



# Diario de Centro América



Órgano oficial de la República de Guatemala

Decano de la Prensa Centroamericana

TOMO CCLVI ■ Guatemala, martes 1 de julio de 1997 ■ Director: Héctor Cifuentes Aguirre ■ Administradora: Alma Liliána García ■ NUMERO 81

## SUMARIO

### ORGANISMO LEGISLATIVO

#### CONGRESO DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA

DECRETO NUMERO 40-97 /

DECRETO NUMERO 41-97 /

### ORGANISMO EJECUTIVO

#### Ministerio de Comunicaciones, Transporte y Obras Públicas

Prórrogase por el plazo que se indica, la concesión para continuar operando la estación radiodifusora denominada Stereo Alegría.

#### MINISTERIO DE SALUD PUBLICA Y ASISTENCIA SOCIAL

Créase como Centro de Salud Tipo B, el actual Puesto de Salud de la aldea Santa Ana Mixtán, Nueva Concepción.

### PUBLICACIONES VARIAS

#### MUNICIPALIDAD DE SANTA CLARA LA LAGUNA, SOLOLA

Modifícase en la forma que se indica, el Reglamento de Viáticos.

#### MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA

Acuérdase conceder exoneración de recargo por concepto de mora en el pago de consumos de servicio de agua, a todas las personas individuales o jurídicas usuarias de EMPAGUA.

#### MUNICIPALIDAD DE MIXCO, GUATEMALA

Autorízase la exoneración total de las multas e intereses sobre los pagos del Impuesto Único sobre Inmuebles del primer trimestre de 1994 al primer trimestre de 1997.

### ANUNCIOS VARIOS

Matrimonios.—Líneas de transporte.—Solicitud de nacionalidad.—Constituciones de sociedad.—Disolución de sociedad.—Patentes de invención.—Registro de marcas.—Títulos supletorios.—Edictos.—Remates.

Banco de Occidente.—Balance General Condensado al 31 de mayo de 1997.

Cofino Stahl y Compañía.—Balance General al 30 de junio de 1996.

Seguros Universales, S. A.—Balance General Condensado al 31 de diciembre de 1996.

Agropecuaria Los Sáuces, S. A.—Balance General al 30 de junio de 1987.

Agrícola Suchiate, S. A.—Balance General al 30 de junio de 1987.

Consultoría Textil Industrial (CTI), Ingenieros, S. A.—Balance General al 30 de junio de 1987.

Arrendamientos y Construcciones, S. A.—Balance General al 31 de diciembre de 1987.

Agropecuaria El Majahual, Sociedad Anónima.—Balance General al 30 de junio de 1987.

Bolsas de Papel, S. A.—Balance General al 30 de septiembre de 1987.

Imprenta "Cosmos", Sociedad Anónima.—Balance General al 30 de junio de 1985.

Empresa "Cosmos", S. A.—Balance General al 30 de junio de 1980.

Agropecuaria Xayá, S. A.—Balance General al 31 de octubre de 1987.

Agropecuaria Mapán, S. A.—Balance General al 31 de octubre de 1987.

Empresa Knoll Centroamericana, S. A.—Balance General al 30 de septiembre de 1987.

Textiles Unique, Sociedad Anónima.—Balance General al 30 de junio de 1987.

Alimentos Congelados Monte Bello, S. A.—Balance General al 30 de septiembre de 1987.

Equipos de Gasolineras de Guatemala, S. A.—Balance General al 30 de septiembre de 1987.

Compañía Farmacéutica Upjohn, S. A.—Balance General al 30 de septiembre de 1987.

Servicios Navieros de Guatemala, S. A.—Balance General del 1 de octubre al 31 de diciembre de 1987.

Comercial Portuaria, Sociedad Anónima.—Balance General del 1 de octubre al 31 de diciembre de 1987.

Laboratorios Biofarma, S. A.—Balance General al 30 de junio de 1987.

Ainco, S. A.—Balance General al 30 de junio de 1987.

### ORGANISMO LEGISLATIVO

#### CONGRESO DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA

DECRETO NUMERO 40-97

El Congreso de la República de Guatemala,

CONSIDERANDO:

Que la Constitución Política de la República de Guatemala, en su Artículo 64, declara de interés nacional la conservación, protección y mejoramiento del patrimonio natural de la Nación, estableciendo que el Estado deberá fomentar la creación de parques nacionales, reservas y refugios naturales, los cuales son inalienables;

CONSIDERANDO:

Que el Consejo Nacional de Areas Protegidas aprobó el estudio técnico de la Reserva de Biosfera IXIL, VISIS-CABA, como lo preceptúa el Decreto 4-89 LEY DE AREAS PROTEGIDAS, reformado por el Decreto 110-96, ambos del Congreso de la República, por lo que puede ser aprobado como área protegida por el Organismo Legislativo;

CONSIDERANDO:

Que la Reserva de Biosfera IXIL, VISIS-CABA, ubicada en el departamento de Quiché es un área que posee importantes zonas de vida, cuerpos de agua, especies de flora y fauna silvestre únicas en su especie, así como bosques muy húmedos subtropical cálidos y bosques pluviales subtropicales, que le otorgan gran importancia para su conservación,

POR TANTO,

En el ejercicio de las atribuciones que le confiere la literal a) del Artículo 171 de la Constitución Política de la República de Guatemala.

DECRETA:

### LEY QUE DECLARA AREA PROTEGIDA LA RESERVA DE LA BIOSFERA IXIL, VISIS-CABA, UBICADA EN EL DEPARTAMENTO DE QUICHE

Artículo 1.—**Declaratoria.** Se declara Area Protegida la Reserva de la Biosfera IXIL, VISIS-CABA, ubicada en el departamento de Quiché, con una superficie aproximada de cuarenta y cinco mil hectáreas (45,000 Has.).

Artículo 2.—**Categoría de manejo.** El Area Protegida IXIL, VISIS-CABA, será manejada bajo la categoría de Reserva de la Biosfera.

Artículo 3.—**Objetivos.** La Reserva de Biosfera IXIL, VISIS-CABA, persigue dentro del área, los objetivos siguientes:

- Mantener a perpetuidad la biodiversidad nativa de la región Ixil;
- Representar todos los tipos de ecosistemas nativos y etapas seriales, a través de un rango de variación natural;
- Mantener y mejorar la producción de agua;
- Mantener poblaciones viables de todas las especies nativas en patrones naturales de abundancia y distribución en la región;
- Diseñar y manejar el sistema para que responda a los cambios ambientales de corto y largo plazo y para mantener el potencial evolutivo de linajes;
- Permitir y desarrollar facilidades para llevar a cabo actividades de educación y entrenamiento;
- Permitir y facilitar las investigaciones básicas y aplicadas que soporten el manejo del área;
- Fortalecer la gestión cultural Ixil;
- Fortalecer la gestión comunitaria del manejo local de los recursos naturales;
- Preservar los valores escénicos del área.

Artículo 4.—**Zonificación y delimitación.** El Area Protegida, Reserva de Biosfera IXIL, VISIS-CABA, se zonificará y delimitará de la siguiente manera:

- ZONA NUCLEO:** La Zona Núcleo tiene como fin primordial proteger en forma estricta los hábitats naturales, la diversidad biológica y los ecosistemas de la Reserva de Biosfera. La Zona Núcleo comprende las siguientes coordenadas:

#### ZONA NUCLEO (A)

Orden	Latitud	Longitud W.	Observaciones
A-01	15°37'19"	91°01'59"	Altitud aprox. 2200 MSNMM
A-02	15°37'03"	91°01'42"	Altitud aprox. 2200 MSNMM
A-03	15°37'03"	91°01'36"	Altitud aprox. 2200 MSNMM
A-04	15°37'18"	91°01'28"	Altitud aprox. 2200 MSNMM
A-05	15°37'16"	91°01'20"	Altitud aprox. 2200 MSNMM
A-06	15°37'07"	91°01'22"	Altitud aprox. 2200 MSNMM
A-07	15°37'03"	91°01'15"	Altitud aprox. 2200 MSNMM
A-08	15°36'57"	91°01'15"	Altitud aprox. 2200 MSNMM
A-09	15°36'58"	91°01'07"	Altitud aprox. 2200 MSNMM y Quebrada
A-10	15°37'09"	91°01'23"	Entronque de Quebradas
A-11	15°36'38"	90°59'19"	Afluencia río Xesaj en río San Vicente
A-12	15°36'17"	90°57'54"	Afluencia en río San Vicente

A-13	15° 36' 18"	90° 57' 43"	Afluencia de Q. en Río San Vicente	A-63	15° 34' 14"	91° 02' 44"	Altitud aprox. 2400 MSNMM
A-14	15° 35' 57"	90° 56' 28"	Afluencia de Q. en Río San Vicente	A-64	15° 34' 08"	91° 02' 19"	Altitud aprox. 2400 MSNMM
A-15	15° 35' 48"	90° 55' 36"	Afluencia de Q. del Jute en Río San Vicente	A-65	15° 34' 03"	91° 02' 05"	Altitud aprox. 2400 MSNMM y Nac. Queb
A-16	15° 35' 47"	90° 55' 28"	Altitud aprox. 800 MSNMM	A-66	15° 33' 53"	91° 02' 28"	Altitud aprox. 2100 MSNMM y Queb
A-17	15° 35' 52"	90° 55' 18"	Altitud aprox. 800 MSNMM	A-67	15° 33' 55"	91° 02' 40"	Altitud aprox. 2100 MSNMM
A-18	15° 36' 02"	90° 55' 16"	Altitud aprox. 800 MSNMM	A-68	15° 33' 47"	91° 02' 51"	Altitud aprox. 2100 MSNMM
A-19	15° 35' 52"	90° 55' 06"	Altitud aprox. 800 MSNMM	A-69	15° 33' 40"	91° 02' 58"	Altitud aprox. 2100 MSNMM
A-20	15° 35' 51"	90° 54' 57"	Altitud aprox. 800 MSNMM	A-70	15° 33' 37"	91° 03' 06"	Altitud aprox. 2100 MSNMM
A-21	15° 36' 00"	90° 54' 48"	Altitud aprox. 800 MSNMM	A-71	15° 33' 31"	91° 03' 18"	Altitud aprox. 2100 MSNMM
A-22	15° 35' 55"	90° 54' 46"	Altitud aprox. 800 MSNMM	A-72	15° 33' 33"	91° 03' 25"	Altitud aprox. 2100 MSNMM
A-23	15° 35' 46"	90° 54' 45"	Altitud aprox. 800 MSNMM	A-73	15° 33' 49"	91° 03' 27"	Altitud aprox. 2100 MSNMM
A-24	15° 35' 40"	90° 54' 41"	Altitud aprox. 800 MSNMM	A-74	15° 33' 54"	91° 03' 13"	Altitud aprox. 2100 MSNMM
A-25	15° 35' 34"	90° 54' 41"	Altitud aprox. 700 MSNMM	A-75	15° 34' 02"	91° 03' 08"	Altitud aprox. 2100 MSNMM
A-26	15° 35' 26"	90° 54' 55"	Altitud aprox. 700 MSNMM	A-76	15° 34' 09"	91° 03' 09"	Altitud aprox. 2100 MSNMM
A-27	15° 35' 19"	90° 54' 54"	Altitud aprox. 700 MSNMM	A-77	15° 34' 18"	91° 03' 07"	Altitud aprox. 2100 MSNMM
A-28	15° 35' 09"	90° 54' 55"	Altitud aprox. 700 MSNMM y Río Jute	A-78	15° 34' 26"	91° 03' 11"	Altitud aprox. 2100 MSNMM
A-29	15° 34' 18"	90° 55' 13"	Afluencia Q. en Río Jute	A-79	15° 34' 35"	91° 03' 09"	Altitud aprox. 2100 MSNMM
A-30	15° 33' 35"	90° 55' 46"	Afluencia Q. en Río Jute	A-80	15° 34' 46"	91° 03' 14"	Altitud aprox. 2100 MSNMM
A-31	15° 33' 25"	90° 56' 48"	Afluencia Q. en Río Jute	A-81	15° 34' 50"	91° 03' 09"	Altitud aprox. 2100 MSNMM
A-32	15° 33' 08"	90° 56' 57"	Afluencia Q. en Río Jute	A-82	15° 34' 45"	91° 03' 03"	Altitud aprox. 2100 MSNMM
A-33	15° 33' 01"	90° 57' 33"	Afluencia riachuelo en Río Jute	A-83	15° 34' 29"	91° 02' 53"	Altitud aprox. 2100 MSNMM y Nac. Río Bisich
A-34	15° 32' 42"	90° 57' 33"	Afluencia Q. en Río Jute	A-84	15° 35' 05"	91° 02' 56"	Altitud aprox. 1700 MSNMM y Río Bisich
A-35	15° 32' 35"	90° 58' 18"	Afluencia Q. en Río Jute	A-85	15° 35' 36"	91° 03' 00"	Afluencia
A-36	15° 32' 57"	90° 59' 11"	Afluencia Q. en Río Jute	A-86	15° 35' 32"	91° 03' 39"	Afluencia de Q. en Río Bisich
A-37	15° 32' 55"	91° 01' 24"	Nacimiento Río Jute y 2500 MSNMM	A-87	15° 35' 47"	91° 03' 26"	Altitud aprox. 1500 MSNMM y Q
A-38	15° 33' 14"	91° 01' 23"	Vereda aprox. 2500 MSNMM	A-88	15° 36' 00"	91° 03' 25"	Nac. de Q. y aprox. 1700 MSNMM
A-39	15° 33' 16"	91° 01' 03"	Altitud aprox. 2500 MSNMM	A-89	15° 36' 00"	91° 03' 30"	Altitud aprox. 1700 MSNMM
A-40	15° 33' 10"	91° 00' 56"	Altitud aprox. 2500 MSNMM	A-90	15° 35' 56"	91° 03' 33"	Altitud aprox. 1700 MSNMM
A-41	15° 33' 17"	91° 00' 51"	Altitud aprox. 2500 MSNMM	A-91	15° 35' 53"	91° 03' 43"	Altitud aprox. 1700 MSNMM
A-42	15° 33' 20"	91° 00' 42"	Altitud aprox. 2500 MSNMM	A-92	15° 36' 02"	91° 03' 58"	Altitud aprox. 1700 MSNMM
A-43	15° 33' 29"	91° 00' 42"	Altitud aprox. 2500 MSNMM	A-93	15° 36' 06"	91° 03' 54"	Altitud aprox. 1700 MSNMM
A-44	15° 33' 34"	91° 00' 36"	Altitud aprox. 2600 MSNMM	A-94	15° 36' 13"	91° 03' 51"	Altitud aprox. 1700 MSNMM
A-45	15° 33' 30"	91° 00' 24"	Altitud aprox. 2560 MSNMM	A-95	15° 36' 24"	91° 03' 50"	Altitud aprox. 1700 MSNMM
A-46	15° 33' 41"	91° 00' 20"	Altitud aprox. 2560 MSNMM	A-96	15° 36' 26"	91° 03' 39"	Altitud aprox. 1700 MSNMM
A-47	15° 33' 38"	91° 00' 29"	Altitud aprox. 2500 MSNMM	A-97	15° 36' 37"	91° 03' 44"	Altitud aprox. 1700 MSNMM
A-48	15° 33' 46"	91° 00' 36"	Altitud aprox. 2500 MSNMM	A-98	15° 36' 48"	91° 03' 45"	Altitud aprox. 1700 MSNMM
A-49	15° 33' 52"	91° 00' 38"	Altitud aprox. 2500 MSNMM	A-99	15° 36' 50"	91° 03' 33"	Altitud aprox. 1700 MSNMM
A-50	15° 33' 43"	91° 00' 42"	Altitud aprox. 2500 MSNMM	A-100	15° 36' 44"	91° 03' 31"	Altitud aprox. 1700 MSNMM
A-51	15° 33' 39"	91° 00' 49"	Altitud aprox. 2500 MSNMM	A-101	15° 36' 44"	91° 03' 23"	Altitud aprox. 1700 MSNMM
A-52	15° 33' 40"	91° 00' 55"	Altitud aprox. 2500 MSNMM	A-102	15° 36' 47"	91° 03' 23"	Altitud aprox. 1700 MSNMM
A-53	15° 33' 43"	91° 00' 56"	Altitud aprox. 2500 MSNMM	A-103	15° 36' 51"	91° 03' 16"	Altitud aprox. 1700 MSNMM
A-54	15° 33' 43"	91° 01' 06"	Altitud aprox. 2500 MSNMM	A-104	15° 36' 48"	91° 03' 12"	Altitud aprox. 1700 MSNMM
A-55	15° 33' 48"	91° 01' 18"	Altitud aprox. 2500 MSNMM	A-105	15° 37' 00"	91° 03' 05"	Altitud aprox. 1700 MSNMM
A-56	15° 33' 55"	91° 01' 17"	Altitud aprox. 2500 MSNMM	A-106	15° 37' 13"	91° 03' 03"	Altitud aprox. 1700 MSNMM
A-57	15° 33' 56"	91° 01' 22"	Altitud aprox. 2500 MSNMM	A-107	15° 36' 56"	91° 02' 54"	Altitud aprox. 1700 MSNMM
A-58	15° 34' 04"	91° 01' 37"	Altitud aprox. 2500 MSNMM	A-108	15° 36' 55"	91° 02' 44"	Altitud aprox. 1700 MSNMM y arroyo Yesai
A-59	15° 34' 04"	91° 01' 44"	Altitud aprox. 2500 MSNMM	A-109	15° 36' 41"	91° 01' 57"	Altitud aprox. 2200 MSNMM y Nac. arroyo Yesai
A-60	15° 34' 11"	91° 02' 00"	Altitud aprox. 2500 MSNMM	A-110	15° 37' 07"	91° 02' 13"	Altitud aprox. 2200 MSNMM
A-61	15° 34' 14"	91° 02' 19"	Altitud aprox. 2400 MSNMM				
A-62	15° 34' 25"	91° 02' 35"	Altitud aprox. 2400 MSNMM				

NOTA: Estos datos pueden presentar un error radial de un segundo, ya que ha sido leídas de hojas topográficas Escala 1:50,000.

b) **ZONA MODIFICABLE:** La Zona Modificable se encuentra alrededor de la Zona Núcleo y tiene como fin primordial el amortiguamiento de la misma; y comprende las siguientes coordenadas:

**ZONA MODIFICABLE (B)**

ORDEN	LATITUD N.	LONGITUD W.	OBSERVACIONES
B-01	15° 38' 53"	91° 01' 48"	Altitud aprox. 1420 MSNMM
B-02	15° 38' 41"	91° 01' 39"	Altitud aprox. 1520 MSNMM
B-03	15° 38' 46"	91° 01' 30"	Altitud aprox. 1500 MSNMM
B-04	15° 38' 40"	91° 01' 09"	Altitud aprox. 1800 MSNMM
B-05	15° 38' 17"	91° 00' 33"	Nacimiento Río Cabá
B-06	15° 38' 06"	90° 59' 43"	Afluencia de Q. en Río Cabá.
B-07	15° 37' 59"	90° 59' 15"	Afluencia de Q. en Río Cabá.
B-08	15° 37' 55"	90° 58' 45"	Afluencia de Q. en Río Cabá.
B-09	15° 37' 42"	90° 57' 48"	Afluencia de Q. en Río Cabá.
B-10	15° 37' 26"	90° 57' 17"	Afluencia de Q. en Río Cabá.
B-11	15° 36' 56"	90° 56' 12"	Afluencia de Q. en Río Cabá.
B-12	15° 36' 55"	90° 55' 14"	Afluencia de Q. en Río Cabá en Río Copón
B-13	15° 36' 33"	90° 54' 34"	Afluencia Río San Vicente en Río Copón
B-14	15° 36' 22"	90° 54' 32"	Afluencia Río Jute en Río Copón
B-15	15° 35' 52"	90° 53' 19"	Afluencia Río Saatan en Río Copón
B-16	15° 35' 32"	90° 53' 17"	Afluencia Q. en Río Putul
B-17	15° 34' 37"	90° 53' 36"	Afluencia Q. en Río Putul
B-18	15° 34' 48"	90° 53' 43"	
B-19	15° 34' 52"	90° 53' 54"	Altitud aprox. 900 MSNMM
B-20	15° 34' 51"	90° 54' 01"	
B-21	15° 34' 54"	90° 54' 11"	
B-22	15° 34' 47"	90° 54' 23"	Altitud aprox. 1200 MSNMM
B-23	15° 34' 42"	90° 54' 33"	Altitud aprox. 1400 MSNMM
B-24	15° 34' 33"	90° 54' 37"	
B-25	15° 34' 34"	90° 54' 42"	Altitud aprox. 1400 MSNMM
B-26	15° 34' 23"	90° 54' 46"	Altitud aprox. 1480 MSNMM
B-27	15° 34' 16"	90° 54' 35"	Altitud aprox. 1480 MSNMM
B-28	15° 34' 09"	90° 54' 29"	
B-29	15° 34' 11"	90° 54' 45"	
B-30	15° 34' 00"	90° 54' 45"	
B-31	15° 33' 53"	90° 54' 25"	
B-32	15° 33' 49"	90° 54' 13"	Altitud aprox. 1000 MSNMM y Q.
B-33	15° 33' 47"	90° 53' 50"	
B-34	15° 33' 35"	90° 54' 02"	Altitud aprox. 1100 MSNMM
B-35	15° 33' 41"	90° 54' 02"	Quebrada
B-36	15° 33' 40"	90° 54' 12"	Altitud aprox. 1100 MSNMM
B-37	15° 33' 31"	90° 54' 30"	Altitud aprox. 1400 MSNMM
B-38	15° 33' 22"	90° 54' 37"	
B-39	15° 33' 15"	90° 54' 37"	Nacimiento de Q.
B-40	15° 33' 16"	90° 54' 25"	Altitud aprox. 1400 MSNMM
B-41	15° 33' 33"	90° 54' 13"	Altitud aprox. 1100 MSNMM
B-42	15° 33' 31"	90° 54' 07"	
B-43	15° 33' 15"	90° 54' 07"	
B-44	15° 33' 17"	90° 53' 38"	
B-45	15° 33' 04"	90° 53' 40"	

B-46	15° 33' 05"	90° 54' 07"	
B-47	15° 33' 10"	90° 54' 17"	
B-48	15° 32' 59"	90° 54' 44"	
B-49	15° 32' 40"	90° 54' 45"	
B-50	15° 32' 37"	90° 54' 55"	
B-51	15° 32' 55"	90° 55' 08"	Altitud aprox. 1600 MSNMM
B-52	15° 32' 28"	90° 55' 42"	Altitud aprox. 1600 MSNMM
B-53	15° 32' 13"	90° 55' 35"	
B-54	15° 32' 15"	90° 55' 53"	
B-55	15° 32' 09"	90° 56' 15"	
B-56	15° 32' 07"	90° 56' 31"	Altitud aprox. 1600 MSNMM
B-57	15° 32' 15"	90° 56' 44"	Altitud aprox. 1700 MSNMM
B-58	15° 32' 08"	90° 57' 02"	Altitud aprox. 1800 MSNMM
B-59	15° 32' 04"	90° 57' 23"	
B-60	15° 31' 56"	90° 57' 16"	
B-61	15° 31' 49"	90° 57' 14"	Altitud aprox. 1800 MSNMM
B-62	15° 31' 36"	90° 57' 22"	
B-63	15° 31' 28"	90° 57' 23"	Altitud aprox. 1800 MSNMM
B-64	15° 31' 31"	90° 57' 16"	
B-65	15° 31' 44"	90° 57' 02"	
B-66	15° 31' 45"	90° 56' 54"	
B-67	15° 31' 37"	90° 56' 53"	
B-68	15° 31' 14"	90° 57' 14"	
B-69	15° 31' 18"	90° 57' 30"	
B-70	15° 31' 19"	90° 57' 43"	
B-71	15° 31' 15"	90° 58' 00"	
B-72	15° 31' 10"	90° 58' 09"	
B-73	15° 31' 13"	90° 58' 17"	Altitud aprox. 1900 MSNMM
B-74	15° 31' 12"	90° 58' 26"	Altitud aprox. 1900 MSNMM
B-75	15° 31' 11"	90° 58' 38"	Altitud aprox. 1900 MSNMM
B-76	15° 30' 59"	90° 58' 35"	Altitud aprox. 1800 MSNMM
B-77	15° 30' 59"	90° 58' 43"	Altitud aprox. 1900 MSNMM
B-78	15° 30' 49"	90° 58' 52"	Altitud aprox. 1900 MSNMM
B-79	15° 30' 46"	90° 58' 33"	Río Cancab
B-80	15° 30' 41"	90° 58' 33"	
B-81	15° 30' 35"	90° 58' 51"	
B-82	15° 30' 29"	90° 58' 51"	Río Cancab
B-83	15° 30' 24"	90° 58' 52"	Altitud aprox. 2100 MSNMM
B-84	15° 30' 26"	90° 58' 51"	
B-85	15° 30' 24"	90° 59' 27"	
B-86	15° 30' 30"	90° 59' 29"	
B-87	15° 30' 35"	90° 59' 21"	
B-88	15° 30' 42"	90° 59' 27"	
B-89	15° 30' 50"	90° 59' 32"	
B-90	15° 31' 01"	90° 59' 28"	
B-91	15° 30' 59"	90° 59' 38"	
B-92	15° 31' 09"	91° 00' 01"	
B-93	15° 31' 15"	91° 00' 02"	
B-94	15° 31' 16"	90° 59' 52"	
B-95	15° 31' 20"	90° 59' 49"	Río Chel
B-96	15° 31' 23"	91° 00' 02"	
B-97	15° 31' 33"	91° 00' 21"	



B-98	15° 31' 40"	91° 00' 28"		B-149	15° 32' 05"	91° 03' 28"	
B-99	15° 31' 44"	91° 00' 22"		B-150	15° 31' 56"	91° 03' 42"	
B-100	15° 31' 43"	91° 00' 10"		B-151	15° 31' 58"	91° 03' 53"	
B-101	15° 31' 50"	91° 00' 14"		B-152	15° 32' 04"	91° 03' 57"	
B-102	15° 32' 01"	91° 00' 11"		B-153	15° 32' 03"	91° 04' 02"	
B-103	15° 32' 02"	91° 00' 23"		B-154	15° 31' 55"	91° 04' 08"	
B-104	15° 31' 53"	91° 00' 21"		B-155	15° 32' 08"	91° 04' 21"	Altitud aprox. 2200 MSNMM
B-105	15° 31' 53"	91° 00' 27"		B-156	15° 32' 16"	91° 04' 20"	Cerro Guicum
B-106	15° 32' 06"	91° 00' 39"		B-157	15° 32' 22"	91° 04' 26"	
B-107	15° 32' 14"	91° 00' 51"		B-158	15° 32' 59"	91° 04' 32"	
B-108	15° 32' 07"	91° 00' 56"		B-159	15° 33' 05"	91° 04' 30"	Altitud aprox. 1900 MSNMM
B-109	15° 31' 57"	91° 01' 03"		B-160	15° 33' 03"	91° 04' 21"	Altitud aprox. 1900 MSNMM
B-110	15° 31' 49"	91° 00' 57"		B-161	15° 33' 07"	91° 04' 20"	Altitud aprox. 1800 MSNMM
B-111	15° 31' 42"	91° 00' 56"		B-162	15° 33' 11"	91° 04' 27"	
B-112	15° 31' 43"	91° 01' 04"		B-163	15° 33' 22"	91° 04' 22"	
B-113	15° 31' 40"	91° 01' 13"		B-164	15° 33' 21"	91° 04' 15"	
B-114	15° 31' 51"	91° 01' 18"		B-165	15° 33' 17"	91° 04' 11"	Altitud aprox. 1600 MSNMM
B-115	15° 31' 51"	91° 01' 24"		B-166	15° 33' 23"	91° 04' 08"	Río Pumlá
B-116	15° 31' 48"	91° 01' 29"		B-167	15° 33' 38"	91° 04' 13"	
B-117	15° 31' 55"	91° 01' 30"		B-168	15° 33' 48"	91° 04' 21"	
B-118	15° 31' 55"	91° 01' 35"		B-169	15° 33' 49"	91° 04' 09"	
B-119	15° 32' 04"	91° 01' 39"		B-170	15° 33' 57"	91° 04' 10"	
B-120	15° 32' 02"	91° 01' 47"		B-171	15° 34' 08"	91° 04' 06"	
B-121	15° 31' 52"	91° 01' 46"		B-172	15° 34' 15"	91° 04' 09"	
B-122	15° 31' 39"	91° 01' 51"		B-173	15° 34' 23"	91° 04' 07"	
B-123	15° 31' 35"	91° 02' 06"		B-174	15° 34' 33"	91° 04' 05"	Quebrada
B-124	15° 31' 31"	91° 02' 12"		B-175	15° 34' 36"	91° 04' 08"	Altitud aprox. 1600 MSNMM
B-125	15° 31' 37"	91° 02' 28"		B-176	15° 34' 18"	91° 04' 17"	
B-126	15° 31' 44"	91° 02' 35"		B-177	15° 34' 10"	91° 04' 17"	
B-127	15° 31' 52"	91° 02' 34"		B-178	15° 34' 09"	91° 04' 22"	
B-128	15° 31' 59"	91° 02' 35"		B-179	15° 34' 02"	91° 04' 29"	
B-129	15° 32' 09"	91° 02' 32"		B-180	15° 33' 53"	91° 04' 28"	
B-130	15° 32' 18"	91° 02' 30"	Altitud aprox. 2300 MSNMM	B-181	15° 33' 48"	91° 04' 32"	
B-131	15° 32' 37"	91° 02' 18"	Altitud aprox. 2400 MSNMM	B-182	15° 33' 44"	91° 04' 35"	Altitud aprox. 1600 MSNMM
B-132	15° 32' 46"	91° 02' 31"		B-183	15° 33' 51"	91° 04' 41"	Altitud aprox. 1500 MSNMM
B-133	15° 32' 53"	91° 02' 31"		B-184	15° 34' 06"	91° 04' 44"	
B-134	15° 32' 55"	91° 02' 40"		B-185	15° 34' 19"	91° 04' 44"	
B-135	15° 32' 51"	91° 02' 47"	Altitud aprox. 2300 MSNMM	B-186	15° 34' 24"	91° 04' 35"	Altitud aprox. 1400 MSNMM
B-136	15° 32' 43"	91° 02' 47"		B-187	15° 34' 16"	91° 04' 33"	Altitud aprox. 1400 MSNMM
B-137	15° 32' 43"	91° 02' 53"		B-188	15° 34' 22"	91° 04' 26"	Altitud aprox. 1400 MSNMM
B-138	15° 32' 38"	91° 02' 52"		B-189	15° 34' 34"	91° 04' 17"	Altitud aprox. 1600 MSNMM
B-139	15° 32' 36"	91° 03' 13"	Altitud aprox. 2200 MSNMM	B-190	15° 34' 52"	91° 04' 00"	Altitud aprox. 1800 MSNMM
B-140	15° 32' 31"	91° 03' 15"		B-191	15° 34' 56"	91° 03' 59"	
B-141	15° 32' 33"	91° 03' 20"		B-192	15° 34' 57"	91° 04' 02"	
B-142	15° 32' 29"	91° 03' 29"		B-193	15° 34' 52"	91° 04' 10"	
B-143	15° 32' 24"	91° 03' 27"		B-194	15° 34' 57"	91° 04' 17"	
B-144	15° 32' 16"	91° 03' 13"		B-195	15° 35' 20"	91° 04' 21"	
B-145	15° 32' 11"	91° 03' 15"		B-196	15° 35' 32"	91° 04' 28"	
B-146	15° 32' 09"	91° 03' 19"		B-197	15° 35' 32"	91° 04' 19"	Altitud aprox. 1200 MSNMM
B-147	15° 32' 13"	91° 03' 22"		B-198	15° 35' 36"	91° 04' 13"	Altitud aprox. 1200 MSNMM
B-148	15° 32' 09"	91° 03' 26"		B-199	15° 35' 43"	91° 04' 16"	Altitud aprox. 1400 MSNMM

B-200	15° 35' 47"	91° 04' 29"	Altitud aprox. 1200 MSNMM
B-201	15° 35' 47"	91° 04' 44"	
B-202	15° 35' 57"	91° 04' 38"	
B-203	15° 36' 01"	91° 04' 28"	
B-204	15° 36' 11"	91° 04' 23"	
B-205	15° 36' 10"	91° 04' 13"	
B-206	15° 36' 14"	91° 04' 13"	
B-207	15° 36' 21"	91° 03' 46"	
B-208	15° 36' 36"	91° 03' 42"	
B-209	15° 36' 52"	91° 04' 05"	
B-210	15° 36' 59"	91° 04' 10"	
B-211	15° 37' 07"	91° 04' 29"	
B-212	15° 37' 13"	91° 04' 27"	
B-213	15° 37' 17"	91° 04' 28"	
B-214	15° 37' 25"	91° 04' 28"	
B-215	15° 37' 21"	91° 04' 20"	
B-216	15° 37' 21"	91° 04' 14"	
B-217	15° 37' 21"	91° 04' 07"	
B-218	15° 37' 23"	91° 04' 05"	Quebrada
B-219	15° 37' 27"	91° 03' 52"	Altitud aprox. 1200 MSNMM
B-220	15° 37' 27"	91° 03' 45"	Altitud aprox. 1200 MSNMM
B-221	15° 37' 30"	91° 03' 25"	
B-222	15° 37' 37"	91° 03' 17"	
B-223	15° 37' 28"	91° 03' 19"	Altitud aprox. 1600 MSNMM
B-224	15° 37' 21"	91° 03' 38"	
B-225	15° 37' 27"	91° 03' 08"	
B-226	15° 37' 50"	91° 03' 05"	Altitud aprox. 1400 MSNMM
B-227	15° 37' 57"	91° 03' 11"	
B-228	15° 37' 59"	91° 03' 20"	Altitud aprox. 1300 MSNMM
B-229	15° 38' 06"	91° 03' 19"	
B-230	15° 38' 19"	91° 03' 08"	Altitud aprox. 1300 MSNMM
B-231	15° 38' 27"	91° 03' 05"	
B-232	15° 38' 29"	91° 03' 00"	
B-233	15° 38' 37"	91° 02' 53"	
B-234	15° 38' 30"	91° 02' 48"	
B-235	15° 38' 37"	91° 02' 44"	
B-236	15° 38' 31"	91° 02' 37"	Altitud aprox. 1300 MSNMM
B-237	15° 38' 33"	91° 02' 27"	
B-238	15° 38' 34"	91° 02' 11"	
B-239	15° 38' 42"	91° 02' 04"	
B-240	15° 38' 54"	91° 01' 58"	

NOTA: Estos datos pueden presentar un error radial de un segundo, ya que han sido leídos de hojas topográficas Escala 1:50,000.

c) **ZONA DE USOS MÚLTIPLES.** La Zona de Usos Múltiples se encuentra alrededor de la Zona Modificable y tiene como fin primordial el amortiguamiento de la Zona Núcleo y la Zona Modificable, a través del aprovechamiento racional y sostenible de los recursos naturales, contenido en un Plan de Manejo debidamente autorizado. Esta Zona comprende las siguientes coordenadas:

**ZONA DE USOS MÚLTIPLES (C)**

ORDEN	LATITUD N.	LONGITUD W.	OBSERVACIONES
C-1	15° 39' 44"	91° 01' 52"	
C-2	15° 38' 54"	90° 56' 41"	Afluencia del Río Yalb en Río Copón
C-3	15° 37' 50"	90° 54' 48"	
C-4	15° 35' 20"	90° 51' 24"	Afluencia del Río Saatán y Río San Antonio.
C-5	15° 34' 53"	90° 51' 24"	Afluencia Q. del Cerro en Río las Terneras.
C-6	15° 33' 18"	90° 51' 56"	Afluencia del Río las Terneras.
C-7	15° 32' 34"	90° 53' 14"	Afluencia de Q. en Río Cancab.
C-8	15° 32' 17"	90° 53' 21"	Afluencia de Río Putul en Río Cancab.
C-9	15° 32' 10"	90° 53' 41"	Afluencia de Q. en Río Cancab.
C-10	15° 31' 45"	90° 54' 06"	Afluencia de Q. en Río Cancab.
C-11	15° 31' 33"	90° 54' 38"	Afluencia de Q. en Río Cancab.
C-12	15° 31' 26"	90° 54' 44"	Afluencia de Q. en Río Cancab.
C-13	15° 31' 33"	90° 55' 15"	Afluencia de Río Pal en Río Cancab.
C-14	15° 31' 30"	90° 55' 40"	Afluencia de Q. en Río Cancab.
C-15	15° 30' 43"	90° 57' 06"	Afluencia de Q. en Río Cancab.
C-16	15° 30' 00"	90° 57' 56"	
C-17	15° 30' 04"	91° 01' 27"	
C-18	15° 30' 25"	91° 02' 31"	Nacimiento de Quebrada
C-19	15° 31' 03"	91° 04' 47"	Nacimiento de Quebrada
C-20	15° 31' 39"	91° 05' 42"	Afluencia de Q. en Río Tzicoach.
C-21	15° 33' 12"	91° 04' 14"	Nacimiento de Quebrada
C-22	15° 34' 00"	91° 06' 05"	Afluencia de Q. en Río Yacibal.
C-23	15° 34' 27"	91° 05' 50"	Afluencia de Q. en Río Yacibal.
C-24	15° 34' 46"	91° 05' 36"	Afluencia riachuelo Bichocalá en Río Xacibal
C-25	15° 35' 03"	91° 05' 31"	Afluencia de Río Pumulá en Río Xacibal
C-26	15° 35' 57"	91° 05' 19"	Afluencia de Río Bisich en Río Xacibal
C-27	15° 37' 04"	91° 05' 13"	Afluencia de Río Ixtupil en Río Xacibal
C-28	15° 37' 23"	91° 04' 49"	Afluencia de Q. en Río Xacibal
C-29	15° 38' 01"	91° 04' 56"	Afluencia de Río Chel en Río Xacibal
C-30	15° 38' 49"	91° 05' 29"	Afluencia de Q. en Río Xacibal

d) **ZONA DE AMORTIGUAMIENTO:** Esta Zona se encuentra alrededor de la Zona de Usos Múltiples y tiene como fin primordial evitar las actividades que afecten negativamente el área protegida, su delimitación y extensión, así como las actividades que se podrán efectuar en ésta, serán establecidas en el Plan Maestro respectivo, de conformidad con el artículo 12 del Reglamento de la Ley de Áreas Protegidas.

**ARTICULO 5. Administración.** La Administración de la Reserva de Biósfera IXIL, VISIS-CABA, estará a cargo de la Secretaría Ejecutiva del Consejo Nacional de Áreas Protegidas, quien podrá delegarla en la Asociación Chajulense Va 1 vaq quoyol.

Para lograr los fines y objetivos de la presente ley y los contenidos en la Ley de Áreas Protegidas, la Asociación Chajulense Va 1 vaq quoyol, contará con la asistencia de un Consejo Técnico Local, el cual estará integrado por los siguientes miembros.

- a) Un representante del Consejo Nacional de Áreas Protegidas.
- b) El Gobernador departamental de Quiché;
- c) El Alcalde municipal de Chajul;
- d) Un representante de las comunidades asentadas en el área.

**ARTICULO 6.** Supervisión de la Secretaría Ejecutiva del Consejo Nacional de Areas Protegidas. La Secretaría Ejecutiva del Consejo Nacional de Areas Protegidas, realizará evaluaciones quinquenales de la labor desarrollada por el ente administrador de la Reserva de Biósfera IXIL, VISIS-CABA, teniendo la facultad de revocar la delegación de la administración, si después de dos evaluaciones las mismas resultaren negativas a juicio del CONAP.

**ARTICULO 7.** Financiamiento. El presupuesto para el manejo de la Reserva de Biósfera IXIL, VISIS-CABA, se integrará de la siguiente manera:

- a) Asignaciones ordinarias y extraordinarias del Estado;
- b) Donaciones y aportes de personas individuales y/o jurídicas, nacionales o extranjeras, públicas o privadas o entidades internacionales;
- c) El producto financiero de las actividades organizadas por la administración de la Reserva.

**ARTICULO 8.** Prevención. Para garantizar la óptima conservación de la Reserva de Biósfera IXIL, VISIS-CABA, se aplicarán medidas que prevengan el funcionamiento de industrias o actividades potencialmente contaminantes, así como las obras que puedan provocar una sensible alteración de las condiciones ecológicas locales.

**ARTICULO 9.** Vigencia. El presente decreto entrará en vigencia ocho días después de su publicación en el diario oficial.

PASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCION, PROMULGACION Y PUBLICACION.

DADO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO EN LA CIUDAD DE GUATEMALA A LOS VEINTINUEVE DIAS DEL MES DE MAYO DE MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y SIETE.

*Rafael Eduardo Barrios Flores*

**RAFAEL EDUARDO BARRIOS FLORES**  
PRESIDENTE EN FUNCIONES

*Angel Mario Salazar Miron*

**ANGEL MARIO SALAZAR MIRON**  
SECRETARIO

*Mauricio León Corado*

**MAURICIO LEÓN CORADO**  
SECRETARIO



PALACIO NACIONAL: Guatemala, veinticuatro de junio de mil novecientos noventa y siete.

PUBLIQUESE Y CÚPLASE

*Luis Alberto Flores Asturias*

**LUIS ALBERTO FLORES ASTURIAS**  
Presidente de la República en Funciones



*Rodolfo A. Méndez Rivas*

**Rodolfo A. Méndez Rivas**  
Ministro de Gobernación



# DECRETO NUMERO 41-97

## EL CONGRESO DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA

**CONSIDERANDO:**

Que la Constitución Política de la República de Guatemala consigna como una obligación del Estado, las municipalidades y los habitantes del territorio nacional, propiciar el desarrollo social, económico y tecnológico que prevenga la contaminación del ambiente y mantenga el equilibrio ecológico; además declara de interés nacional la conservación, protección y mejoramiento del patrimonio natural de la Nación. El Estado fomentará la creación de parques nacionales, reservas y refugios naturales, los cuales son inalienables.

**CONSIDERANDO:**

Que el Consejo Nacional de Areas Protegidas (CONAP) aprobó los estudios técnicos tendientes a declarar la reserva forestal de protección de manantiales de la cordillera ALUX, en acta número 20-96 de fecha 3 de diciembre de 1996.

**CONSIDERANDO:**

Que la cordillera ALUX se encuentra ubicada entre los departamentos de Guatemala y Sacatepéquez, y constituye la reserva boscosa más importante con que cuenta la ciudad capital; además de desempeñar funciones hidrológicas y de infiltración que permiten mantener caudales de agua subterráneos y superficiales que inciden en la regulación del clima, dentro y en los alrededores de la misma, lo que permitirá un marco natural en donde se desarrollen actividades al aire libre; que presenta potencial para promover y desarrollar una agricultura orgánica, en beneficio de las poblaciones locales y las aldeñas a la misma.

**POR TANTO:**

En ejercicio de las atribuciones que le confiere el artículo 171 inciso a) de la Constitución Política de la República de Guatemala.

**DECRETA:**

La siguiente:

**LEY QUE DECLARA LA RESERVA FORESTAL PROTECTORA DE MANANTIALES CORDILLERA ALUX**

**ARTICULO 1.** Declaratoria de Area Protegida de la Cordillera ALUX. Se declara Area Protegida la Cordillera Alux, ubicada entre los departamentos de Guatemala y Sacatepéquez, con una superficie total aproximada de cincuenta y tres punto setenta y dos kilómetros cuadrados (53.72 Km. cuadrados).

**ARTICULO 2.** Categoría de Manejo y Delimitación. La Cordillera Alux será manejada bajo la categoría de RESERVA FORESTAL PROTECTORA DE MANANTIALES, siendo sus coordenadas las siguientes, tomando como punto de partida la carretera interamericana.

CA-1, kilómetro 17.5 (LATITUD 14 grados, 37 minutos, 29 segundos; LONGITUD 90 grados, 36 minutos, 26 segundos), siguiendo la misma ruta CA-1 al kilómetro 27 (LATITUD 14 grados, 36 minutos, 42 segundos; LONGITUD 90 grados, 39 minutos, 05 segundos). De esta aldea por el camino de terracería que conduce a San Pedro Sacatepéquez (LATITUD 14 grados, 41 minutos, 07 segundos; LONGITUD 90 grados, 38 minutos, 36 segundos). De San Pedro Sacatepéquez, carretera a San Juan Sacatepéquez, línea recta al oriente a la carretera que conduce a San Raymundo (LATITUD 14 grados, 42 minutos, 00 segundos; LONGITUD 90 grados, 37 minutos, 18 segundos). De este punto al sur, sobre camino de terracería a la intersección de la carretera a San Pedro Sacatepéquez (LATITUD 14 grados, 40 minutos, 52 segundos; LONGITUD 90 grados, 37 minutos, 30 segundos). De este punto sobre la carretera a la entrada del Club Campestre La Montaña (LATITUD 14 grados, 39 minutos, 39 segundos; LONGITUD 90 grados, 36 minutos, 44 segundos). De este punto en línea recta norte-sur al río El Naranjito siendo su causa a San José Los Pinos (LATITUD 14 grados, 39 minutos, 29 segundos; LONGITUD 90 grados, 36 minutos, 44 segundos) y de este punto, línea recta de norte a sur para llegar al punto de origen (kilómetro 17.5).

**ARTICULO 3.** Objetivos. La Reserva Forestal Protectora de Manantiales Cordillera Alux, tiene como objetivos principales los siguientes:

- a) Conservar la diversidad biológica y los procesos ecológicos del área;
- b) Fortalecer el sistema de áreas de conservación del patrimonio genético natural y el sistema de corredores biológicos;
- c) Promover el uso sostenible de sus recursos naturales para beneficio de las poblaciones locales y aldeñas; así como fortalecer la gestión comunitaria del manejo de dichos recursos.

